

Số: 11/QĐ-ĐHLHN

Hà Nội, ngày 11 tháng 8 năm 2023

QUYẾT ĐỊNH

Về việc ban hành Hướng dẫn xác định văn bằng, chứng chỉ đáp ứng điều kiện chuẩn đầu vào và chuẩn đầu ra năng lực ngoại ngữ, năng lực tiếng Việt trong tuyển sinh và đào tạo trình độ thạc sĩ, tiến sĩ

HIỆU TRƯỞNG TRƯỜNG ĐẠI HỌC LUẬT HÀ NỘI

Căn cứ Quyết định số 405/CP ngày 10 tháng 11 năm 1979 của Hội đồng Chính phủ về việc thành lập Trường Đại học Pháp lý Hà Nội (nay là Trường Đại học Luật Hà Nội);

Căn cứ Quyết định số 868/QĐ-BTP ngày 07 tháng 5 năm 2015 của Bộ trưởng Bộ Tư pháp quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Trường Đại học Luật Hà Nội;

Căn cứ Quyết định số 372/TTg ngày 24 tháng 7 năm 1994 của Thủ tướng Chính phủ về việc giao nhiệm vụ đào tạo trên đại học cho Trường Đại học Luật Hà Nội;

Căn cứ Thông tư số 01/2014/TT-BGDĐT ngày 24 tháng 1 năm 2014 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo ban hành Khung năng lực ngoại ngữ 6 bậc dùng cho Việt Nam;

Căn cứ Thông tư số 18/2021/TT-BGDĐT ngày 28 tháng 6 năm 2021 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo ban hành Quy chế tuyển sinh và đào tạo trình độ tiến sĩ;

Căn cứ Thông tư số 23/2021/TT-BGDĐT ngày 30 tháng 8 năm 2021 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo ban hành Quy chế tuyển sinh và đào tạo trình độ thạc sĩ;

Căn cứ Thông tư số 11/2022/TT-BGDĐT ngày 26 tháng 7 năm 2022 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo ban hành Quy định về liên kết tổ chức thi cấp chứng chỉ năng lực ngoại ngữ của nước ngoài;

Theo đề nghị của Trưởng phòng Phòng Đào tạo sau đại học.

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Ban hành kèm theo Quyết định này Hướng dẫn xác định văn bằng, chứng chỉ đáp ứng điều kiện chuẩn đầu vào và chuẩn đầu ra năng lực ngoại ngữ, năng lực tiếng Việt trong tuyển sinh và đào tạo trình độ thạc sĩ, tiến sĩ của Trường Đại học Luật Hà Nội.

Điều 2. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký. Trường phòng Phòng Đào tạo sau đại học, Trường các đơn vị thuộc Trường Đại học Luật Hà Nội và tổ chức, cá nhân có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này. /.

Nơi nhận:

- Như Điều 2 (để thực hiện);
- Bộ GD&ĐT, Bộ Tư pháp (để báo cáo);
- Đảng ủy, Hội đồng Trường (để báo cáo);
- Các Phó hiệu trưởng (để biết);
- Cơ quan, tổ chức, đơn vị, cá nhân có nhu cầu đào tạo;
- Cổng thông tin điện tử của Trường (để đăng tải);
- Lưu: VT, ĐTSĐH.



HƯỚNG DẪN

Xác định văn bằng, chứng chỉ đáp ứng điều kiện chuẩn đầu vào và chuẩn đầu ra năng lực ngoại ngữ, năng lực tiếng Việt trong tuyển sinh và đào tạo trình độ thạc sĩ, tiến sĩ

(Ban hành kèm theo Quyết định số 3769/QĐ-ĐHLHN ngày 31 tháng 8 năm 2023 của Hiệu trưởng Trường Đại học Luật Hà Nội)

1. Xác định văn bằng, chứng chỉ đáp ứng điều kiện chuẩn đầu vào ngoại ngữ trong tuyển sinh trình độ thạc sĩ

1.1. Thí sinh dự tuyển vào các chương trình đào tạo trình độ thạc sĩ phải có năng lực ngoại ngữ từ Bậc 3 trở lên theo Khung năng lực ngoại ngữ 6 bậc dùng cho Việt Nam hoặc tương đương.

1.2. Thí sinh đáp ứng yêu cầu về năng lực ngoại ngữ theo quy định tại điểm này khi có một trong các văn bằng, chứng chỉ sau:

a) Bằng tốt nghiệp trình độ đại học trở lên ngành ngôn ngữ nước ngoài/sơ phạm ngôn ngữ nước ngoài;

b) Bằng tốt nghiệp trình độ đại học trở lên mà chương trình được thực hiện chủ yếu bằng ngôn ngữ nước ngoài;

c) Bằng tốt nghiệp trình độ đại học trở lên do Trường Đại học Luật Hà Nội cấp trong thời gian không quá 02 năm (tính đến ngày đăng ký dự tuyển) mà chuẩn đầu ra của chương trình đã đáp ứng yêu cầu ngoại ngữ đạt trình độ Bậc 3 trở lên theo Khung năng lực ngoại ngữ 6 bậc dùng cho Việt Nam¹;

d) Một trong các văn bằng hoặc chứng chỉ ngoại ngữ đạt trình độ tương đương Bậc 3 trở lên theo Khung năng lực ngoại ngữ 6 bậc dùng cho Việt Nam hoặc các chứng chỉ tương đương khác do Bộ Giáo dục và Đào tạo công bố, còn hiệu lực tính đến ngày đăng ký dự tuyển (xem Phụ lục 1 và Phụ lục 3 của Hướng dẫn). Trường Đại học Luật Hà Nội chỉ công nhận các văn bằng, chứng chỉ được cấp bởi các cơ sở có thẩm quyền theo quy định (xem Phụ lục 4 của Hướng dẫn).

1.3. Trường hợp thí sinh không có các văn bằng, chứng chỉ nêu trên thì phải dự thi môn ngoại ngữ ở trình độ Bậc 3 theo Khung năng lực ngoại ngữ 6 bậc dùng cho Việt Nam do Trường Đại học Luật Hà Nội tổ chức trong đợt tuyển sinh.

¹ Theo Quyết định số 1060/QĐ-ĐHLHN ngày 24 tháng 3 năm 2023 của Hiệu trưởng Trường Đại học Luật Hà Nội, chuẩn đầu ra của các chương trình đào tạo (CTĐT) đã đáp ứng yêu cầu ngoại ngữ đạt trình độ Bậc 3 trở lên theo Khung năng lực ngoại ngữ 6 bậc dùng cho Việt Nam bao gồm: CTĐT ngành Ngôn ngữ Anh, CTĐT ngành Luật (chương trình Chất lượng cao), CTĐT ngành Luật Kinh tế (chương trình Chất lượng cao), ngành Luật Thương mại quốc tế, CTĐT ngành Luật, ngành Luật Kinh tế.

Riêng đối với sinh viên đại học hình thức đào tạo chính quy văn bằng 2 và hình thức vừa học vừa làm, quy định về chuẩn đầu ra ngoại ngữ bắt đầu áp dụng từ các khoá tốt nghiệp sau ngày 1 tháng 7 năm 2023. Quy định trên không áp dụng đối với sinh viên là người nước ngoài đang học tập tại Trường Đại học Luật Hà Nội

1.4. Trường hợp thí sinh là công dân nước ngoài thì phải đạt trình độ tiếng Việt từ Bậc 4 trở lên theo Khung năng lực tiếng Việt dùng cho người nước ngoài hoặc đã tốt nghiệp đại học (hoặc trình độ tương đương) trở lên mà chương trình đào tạo được giảng dạy bằng tiếng Việt. *Trường Đại học Luật Hà Nội chỉ công nhận các văn bằng, chứng chỉ được cấp bởi các cơ sở có thẩm quyền theo quy định (xem Phụ lục 4 của Hướng dẫn).*

2. Xác định văn bằng, chứng chỉ ngoại ngữ đáp ứng điều kiện chuẩn đầu ra ngoại ngữ trong đào tạo trình độ thạc sĩ

2.1. Học viên được công nhận tốt nghiệp và cấp bằng thạc sĩ nếu có trình độ ngoại ngữ đạt yêu cầu theo chuẩn đầu ra của chương trình đào tạo trước thời điểm xét tốt nghiệp;

2.2. Trình độ ngoại ngữ đạt yêu cầu theo chuẩn đầu ra của chương trình đào tạo trình độ thạc sĩ được minh chứng bằng một trong các văn bằng hoặc chứng chỉ ngoại ngữ sau:

a) Văn bằng hoặc chứng chỉ ngoại ngữ đạt trình độ tương đương Bậc 4 theo Khung năng lực ngoại ngữ 6 bậc dùng cho Việt Nam hoặc các chứng chỉ tương đương khác do Bộ Giáo dục và Đào tạo công bố, còn hiệu lực tính đến ngày nộp hồ sơ xét công nhận tốt nghiệp (xem Phụ lục 1 và Phụ lục 3 của Hướng dẫn). *Trường Đại học Luật Hà Nội chỉ công nhận các văn bằng, chứng chỉ được cấp bởi các cơ sở có thẩm quyền theo quy định (xem Phụ lục 4 của Hướng dẫn).*

b) Bằng tốt nghiệp trình độ đại học trở lên ngành ngôn ngữ nước ngoài/sur phạm ngôn ngữ nước ngoài, hoặc bằng tốt nghiệp trình độ đại học trở lên ngành khác mà chương trình đào tạo được thực hiện hoàn toàn bằng ngôn ngữ nước ngoài;

3. Xác định văn bằng, chứng chỉ đáp ứng điều kiện chuẩn đầu vào ngoại ngữ trong tuyển sinh trình độ tiến sĩ

3.1. Người dự xét tuyển nghiên cứu sinh phải có năng lực ngoại ngữ, được minh chứng bằng một trong những văn bằng, chứng chỉ sau:

a) Bằng tốt nghiệp trình độ đại học trở lên do một cơ sở đào tạo nước ngoài, phân hiệu của cơ sở đào tạo nước ngoài ở Việt Nam hoặc cơ sở đào tạo của Việt Nam cấp cho người học toàn thời gian bằng tiếng nước ngoài;

b) Bằng tốt nghiệp trình độ đại học ngành sur phạm/ngôn ngữ tiếng nước ngoài do các cơ sở đào tạo của Việt Nam cấp;

c) Có một trong các chứng chỉ ngoại ngữ quy định tại Phụ lục II của Quy chế tuyển sinh và đào tạo trình độ tiến sĩ của Bộ Giáo dục và Đào tạo hoặc các chứng chỉ ngoại ngữ khác tương đương trình độ bậc 4 (theo khung năng lực ngoại ngữ 6 bậc dùng cho Việt Nam) do Bộ Giáo dục và Đào tạo công bố (xem Phụ lục

2 của Hướng dẫn) còn hiệu lực tính đến ngày nộp hồ sơ đăng ký dự tuyển. *Trường Đại học Luật Hà Nội chỉ công nhận các văn bằng, chứng chỉ được cấp bởi các cơ sở có thẩm quyền theo quy định (xem Phụ lục 4 của Hướng dẫn).*

3.2. Người dự tuyển là công dân nước ngoài nếu đăng ký theo học chương trình đào tạo trình độ tiến sĩ bằng tiếng Việt phải có chứng chỉ tiếng Việt tối thiểu từ bậc 4 trở lên theo Khung năng lực tiếng Việt dùng cho người nước ngoài theo quy định của Bộ Giáo dục và Đào tạo. *Trường Đại học Luật Hà Nội chỉ công nhận các văn bằng, chứng chỉ được cấp bởi các cơ sở có thẩm quyền theo quy định (xem Phụ lục 4 của Hướng dẫn).*

4. Tổ chức thực hiện

4.1. Phòng Đào tạo sau đại học phối hợp với Khoa Ngoại ngữ pháp lý tổ chức thực hiện và phổ biến rộng rãi Hướng dẫn này đến các đơn vị có liên quan thuộc Trường, các học viên cao học và nghiên cứu sinh; đồng thời phối hợp với Trung tâm Công nghệ thông tin đăng tải công khai Hướng dẫn này trên Cổng thông tin điện tử của Trường.

4.2. Văn bản này có hiệu lực kể từ ngày ký. Đối với công tác tuyển sinh, Hướng dẫn này được áp dụng từ kỳ tuyển sinh cao học và nghiên cứu sinh đợt 3 năm 2023 của Trường Đại học Luật Hà Nội. Đối với công tác xét công nhận tốt nghiệp và cấp bằng thạc sĩ, Hướng dẫn này bắt đầu được áp dụng từ Khoá 29 đợt 2 của Trường Đại học Luật Hà Nội.

4.3. Trường hợp phát sinh những khó khăn, vướng mắc trong quá trình thực hiện Hướng dẫn này, các đơn vị có trách nhiệm trao đổi, cung cấp thông tin cho Phòng Đào tạo sau đại học để tổng hợp, báo cáo Hiệu trưởng Trường Đại học Luật Hà Nội xem xét, quyết định./.

Phụ lục 1

**BẢNG THAM CHIẾU QUY ĐỔI MỘT SỐ VĂN BẰNG HOẶC CHỨNG CHỈ
NGOẠI NGỮ TƯƠNG ĐƯƠNG BẬC 3 VÀ BẬC 4 KHUNG NĂNG LỰC
NGOẠI NGỮ 6 BẬC DÙNG CHO VIỆT NAM ÁP DỤNG TRONG
TUYỂN SINH VÀ ĐÀO TẠO TRÌNH ĐỘ THẠC SĨ**

(Theo Thông tư số 23/2021/TT-BGDĐT ngày 30 tháng 8 năm 2021 của

Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo)

TT	Ngôn ngữ	Chứng chỉ / Văn bằng	Trình độ/Thang điểm		Ghi chú
			Tương đương Bậc 3	Tương đương Bậc 4	
1	Tiếng Anh	TOEFL iBT	30-45	46-93	Các chứng chỉ/văn bằng phải được cấp bởi các cơ sở có thẩm quyền và theo đúng quy định của Bộ Giáo dục và Đào tạo vào thời điểm tuyển sinh hoặc xét công nhận tốt nghệ thạc sĩ
		TOEFL ITP	450-499		
		IELTS	4.0 - 5.0	5.5 -6.5	
		Cambridge Assessment English	B1 Preliminary/B1 Business Preliminary/ Linguaskill. Thang điểm: 140-159	B2 First/B2 Business Vantage/ Linguaskill. Thang điểm: 160-179	
		TOEIC (4 kỹ năng)	Nghe: 275-399 Đọc: 275-384 Nói: 120-159 Viết: 120-149	Nghe: 400-489 Đọc: 385-454 Nói: 160-179 Viết: 150-179	
2	Tiếng Pháp	CIEP/Alliance française diplomas	TCF: 300-399 Văn bằng DELF B1 Diplôme de Langue	TCF: 400-499 Văn bằng DELF B2 Diplôme de Langue	
3	Tiếng Đức	Goethe – Institut	Goethe-Zertifikat B1	Goethe-Zertifikat B2	
		The German TestDaF language certificate	TestDaF Bậc 3 (TDN 3)	TestDaF Bậc 4 (TDN 4)	
4	Tiếng Trung Quốc	Hanyu Shuiping Kaoshi (HSK)	HSK Bậc 3	HSK Bậc 4	
5	Tiếng Nhật	Japanese Language Proficiency Test (JLPT)	N4	N3	
6	Tiếng Nga	ТРКИ - Тест по русскому языку как иностранному	ТРКИ-1	ТРКИ-2	

jae

Phụ lục 2

**DANH SÁCH MỘT SỐ CHỨNG CHỈ TIẾNG NƯỚC NGOÀI MINH CHỨNG
CHO TRÌNH ĐỘ NGOẠI NGỮ CỦA NGƯỜI DỰ TUYỂN NGHIÊN CỨU SINH**

(Theo Thông tư số 18/2021/TT-BGDĐT ngày 28 tháng 6 năm 2021 của
Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo)

Stt	Ngôn ngữ	Bảng/Chứng chỉ/ Chứng nhận	Trình độ/Thang điểm	Ghi chú
1	Tiếng Anh	TOEFL iBT	Từ 46 trở lên	Các chứng chỉ/văn bằng/chứng nhận phải được cấp bởi các cơ sở có thẩm quyền và theo đúng quy định của Bộ Giáo dục và Đào tạo vào thời điểm tuyển sinh
		IELTS	Từ 5.5 trở lên	
		Cambridge Assessment English	B2 First/B2 Business Vantage/Linguaskill Thang điểm: từ 160 trở lên	
2	Tiếng Pháp	CIEP/Alliance française diplomas	TCF từ 400 trở lên DELF B2 trở lên Diplôme de Langue	
		3	Tiếng Đức	
The German TestDaF language certificate	TestDaF level 4 (TDN 4) trở lên			
4	Tiếng Trung Quốc	Chinese Hanyu Shuiping Kaoshi (HSK)	HSK level 4 trở lên	
5	Tiếng Nhật	Japanese Language Proficiency Test (JLPT)	N3 trở lên	
6	Tiếng Nga	ТРКИ - Тест по русскому языку как иностранному (TORFL - Test of Russian as a Foreign Language)	ТРКН-2 trở lên	
7	Các ngôn ngữ tiếng nước ngoài khác	Chứng chỉ đánh giá theo Khung năng lực ngoại ngữ 6 bậc dùng cho Việt Nam	Từ bậc 4 trở lên	

Joe

Phụ lục 3

**BẢNG THAM CHIẾU QUY ĐỔI CHỨNG CHỈ TIẾNG ANH APTIS ESOL
TƯƠNG ĐƯƠNG VỚI CÁC BẬC CỦA KHUNG NĂNG LỰC NGOẠI NGỮ
6 BẬC DÙNG CHO VIỆT NAM**

(Theo Quyết định số 925/QĐ-BGDĐT ngày 31 tháng 3 năm 2023 của Bộ trưởng
Bộ Giáo dục và Đào tạo)

	KNLNNVN	Aptis ESOL
Sơ cấp	Bậc 1	A1
	Bậc 2	A2
Trung cấp	Bậc 3	B1
	Bậc 4	B2
Cao cấp	Bậc 5	C1
	Bậc 6	C2

Ghi chú:

- Chứng chỉ Aptis ESOL được Bộ Giáo dục và Đào tạo quyết định công nhận kể từ ngày 31/3/2023. Trường Đại học Luật Hà Nội chỉ chấp nhận chứng chỉ Aptis ESOL được tổ chức thi và cấp kể từ thời điểm trên trong tuyển sinh và đào tạo trình độ thạc sĩ.

- Trường Đại học Luật Hà Nội công nhận chứng chỉ Aptis ESOL được cấp trong vòng 24 tháng tính đến ngày đăng ký dự tuyển (trường hợp thí sinh sử dụng chứng chỉ để dự tuyển cao học) hoặc ngày nộp hồ sơ xét công nhận tốt nghiệp trình độ thạc sĩ (trường hợp thí sinh sử dụng chứng chỉ để xét công nhận tốt nghiệp trình độ thạc sĩ).

fan

Phụ lục 4

**DANH SÁCH CÁC CƠ SỞ CẤP CHỨNG CHỈ NGOẠI NGỮ ĐƯỢC
CÔNG NHẬN TRONG TUYỂN SINH VÀ ĐÀO TẠO SAU ĐẠI HỌC
CỦA TRƯỜNG ĐẠI HỌC LUẬT HÀ NỘI**

1. Chứng chỉ năng lực ngoại ngữ theo khung năng lực ngoại ngữ 6 bậc dùng cho Việt Nam (Tiếng Anh): Căn cứ nội dung các Thông báo

- Thông báo số 538/QLCL-QLVBCC ngày 20 tháng 5 năm 2019 của Cục Quản lý chất lượng – Bộ Giáo dục và Đào tạo

- Thông báo số 691/TB-QLCL ngày 08 tháng 5 năm 2020 của Cục Quản lý chất lượng - Bộ Giáo dục và Đào tạo

- Thông báo số 138/TB-QLCL ngày 08 tháng 02 năm 2021 của Cục Quản lý chất lượng - Bộ Giáo dục và Đào tạo

- Thông báo số 1226/TB-QLCL ngày 30 tháng 8 năm 2022 của Cục Quản lý chất lượng - Bộ Giáo dục và Đào tạo

- Thông báo số 1098/TB-QLCL ngày 07 tháng 7 năm 2023 của Cục Quản lý chất lượng - Bộ Giáo dục và Đào tạo

TT	Tên đơn vị	Thời gian đủ điều kiện cấp chứng chỉ
1	Trường Đại học Sư phạm Thành phố Hồ Chí Minh	15/5/2019 – nay
2	Trường Đại học Ngoại ngữ - Đại học Huế	15/5/2019 – nay
3	Trường Đại học Ngoại ngữ - Đại học Quốc gia Hà Nội	15/5/2019 – nay
4	Trường Đại học Ngoại ngữ - Đại học Đà Nẵng	15/5/2019 – nay
5	Đại học Thái Nguyên	15/5/2019 – nay
6	Trường Đại học Cần Thơ	15/5/2019 – nay
7	Trường Đại học Hà Nội	15/5/2019 – nay
8	Trường Đại học Sư phạm Hà Nội	15/5/2019 – nay
9	Trường Đại học Vinh	08/5/2020 – nay
10	Trường Đại học Sài Gòn	08/5/2020 – nay
11	Trường Đại học Ngân hàng Thành phố Hồ Chí Minh	08/5/2020 – nay
12	Trường Đại học Trà Vinh	08/5/2020 – nay
13	Trường Đại học Văn Lang	08/5/2020 – nay
14	Trường Đại học Quy Nhơn	08/02/2021 – nay
15	Trường Đại học Tây Nguyên	08/02/2021 – nay
16	Học viện An ninh nhân dân	08/5/2020 – nay

jac

TT	Tên đơn vị	Thời gian đủ điều kiện cấp chứng chỉ
17	Học viện Báo chí và Tuyên truyền	30/8/2022 – nay
18	Trường Đại học Thương mại	30/8/2022 – nay
19	Học viện Khoa học quân sự	30/8/2022 – nay
20	Trường Đại học Kinh tế - Tài chính Thành phố Hồ Chí Minh	30/8/2022 – nay
21	Trường Đại học Khoa học xã hội và nhân văn - Đại học Quốc gia Thành phố Hồ Chí Minh	30/8/2022 – nay
22	Học viện Cảnh sát nhân dân	30/8/2022 – nay
23	Đại học Bách Khoa Hà Nội	30/8/2022 – nay
24	Trường Đại học Nam Cần Thơ	07/7/2023 – nay
25	Trường Đại học Ngoại thương	07/7/2023 – nay
26	Trường Đại học Công nghiệp Thành phố Hồ Chí Minh	30/8/2022 – nay
27	Trường Đại học Kinh tế quốc dân	07/7/2023 – nay
28	Trường Đại học Kinh tế Thành phố Hồ Chí Minh	07/7/2023 – nay
29	Trường Đại học Lạc Hồng	07/7/2023 – nay
30	Trường Đại học Công thương Thành phố Hồ Chí Minh	07/7/2023 – nay
31	Trường Đại học Công nghiệp Thực phẩm Thành phố Hồ Chí Minh	30/8/2022 - 06/7/2023

2. Chứng chỉ năng lực tiếng Việt theo khung năng lực tiếng Việt dùng cho người nước ngoài (Theo Mục III Thông báo số 1098/TB-QLCL ngày 07/7/2023 của Cục Quản lý chất lượng - Bộ Giáo dục và Đào tạo)

TT	Tên đơn vị
1	Trường Đại học Khoa học - Đại học Thái Nguyên
2	Trường Đại học Sư phạm - Đại học Thái Nguyên
3	Trường Đại học Ngoại ngữ - Đại học Đà Nẵng
4	Trường Đại học Sư phạm - Đại học Đà Nẵng
5	Trường Đại học Ngoại ngữ - Đại học Huế
6	Trường Đại học Khoa học xã hội và nhân văn - Đại học Quốc gia Thành phố Hồ Chí Minh
7	Trường Đại học Công nghiệp Hà Nội
8	Trường Đại học Cửu Long
9	Trường Đại học Hạ Long

TT	Tên đơn vị
10	Trường Đại học Quảng Nam
11	Trường Đại học Sư phạm Hà Nội
12	Trường Cao đẳng Sư phạm Thừa Thiên Huế
13	Trường Cao đẳng Sư phạm Nghệ An
14	Trường Cao đẳng Sơn La
15	Trường Hữu nghị 80
16	Trường Hữu Nghị T78
17	Trường Đại học Khoa học xã hội và nhân văn - Đại học Quốc gia Hà Nội

Ghi chú

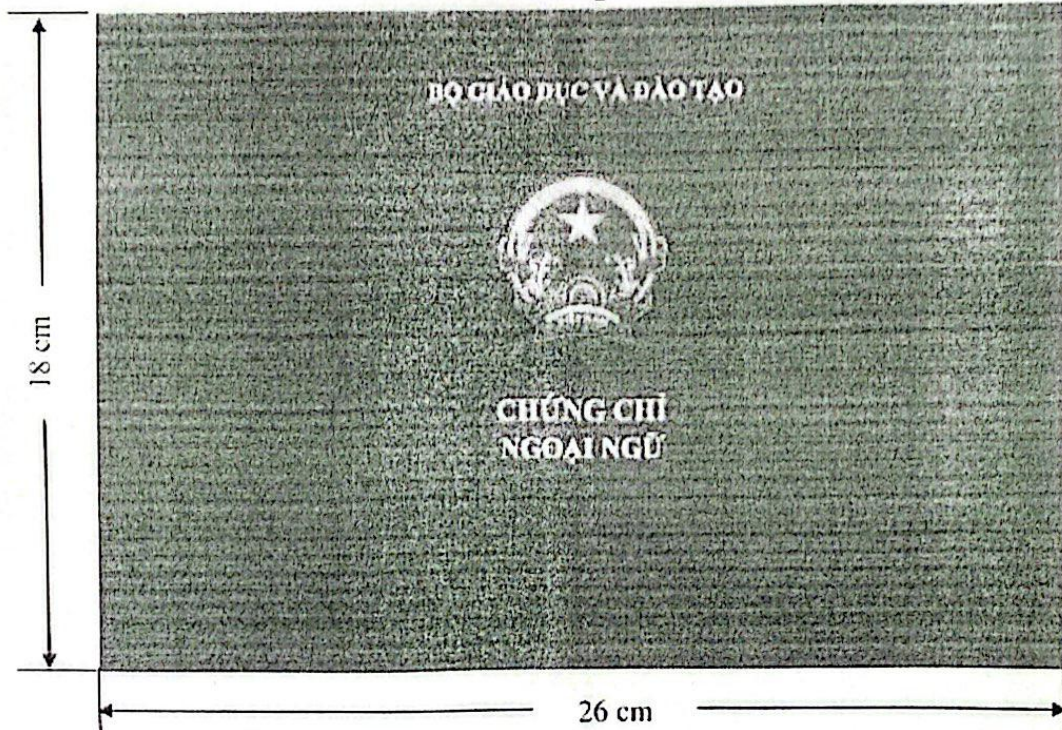
1. Trường Đại học Luật Hà Nội chỉ công nhận các chứng chỉ ngoại ngữ theo Khung năng lực ngoại ngữ 6 bậc dùng cho Việt Nam được cấp theo đúng mẫu quy định tại Thông báo số 691/TB-QLCL ngày 08/5/2020 của Cục Quản lý chất lượng - Bộ Giáo dục và Đào tạo (xem trang sau).

2. Danh mục chứng chỉ năng lực ngoại ngữ và chứng chỉ năng lực tiếng Việt được cập nhật tính tới ngày 15/8/2023. Trường Đại học Luật Hà Nội sẽ công nhận chứng chỉ được cấp bởi các cơ sở được Bộ Giáo dục và Đào tạo công nhận sau thời điểm nêu trên cho đến ngày hết hạn đăng ký hoặc ngày xét hồ sơ dự tuyển (trường hợp thí sinh sử dụng chứng chỉ để dự tuyển cao học, nghiên cứu sinh) hoặc ngày học viên nộp hồ sơ xét công nhận tốt nghiệp trình độ thạc sĩ (trường hợp học viên sử dụng chứng chỉ để xét công nhận tốt nghiệp trình độ thạc sĩ).

3. Trường Đại học Luật Hà Nội công nhận chứng chỉ năng lực ngoại ngữ và chứng chỉ năng lực tiếng Việt được cấp trong vòng 24 tháng tính đến ngày đăng ký dự tuyển (trường hợp thí sinh sử dụng chứng chỉ để dự tuyển cao học, nghiên cứu sinh) hoặc ngày nộp hồ sơ xét công nhận tốt nghiệp trình độ thạc sĩ (trường hợp học viên sử dụng chứng chỉ để xét công nhận tốt nghiệp trình độ thạc sĩ).

Mẫu chứng chỉ ngoại ngữ theo khung năng lực ngoại ngữ 6 bậc dùng cho Việt Nam (Kèm theo Thông báo số 691/QLCL-QLVBCC ngày 08/5/2020 của Cục Quản lý chất lượng)

Mặt ngoài



Mặt trong

<p style="text-align: center;">SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM Independence - Freedom - Happiness</p> <p style="text-align: center;">CERTIFICATE OF PROFICIENCY</p> <p style="text-align: center;">In Level:</p> <hr style="width: 30%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">This is to certify that</p> <p>Full name:</p> <p>Date of birth:</p> <p>This takes the Foreign Language Proficiency Assessment Exam based on the 6-level Foreign Language Proficiency Framework for Vietnam</p> <p>Date of Exam:</p> <p>Overall Score:</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">Listening:</td> <td style="width: 50%;">Reading:</td> </tr> <tr> <td>Speaking:</td> <td>Writing:</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">Total:</td> </tr> </table> <p>Distinct number: Certificate number: Revisions number:</p>	Listening:	Reading:	Speaking:	Writing:	Total:		<p style="text-align: center;">CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập - Tự do - Hạnh phúc</p> <p style="text-align: center;">CHỨNG CHỈ NGOẠI NGỮ</p> <p style="text-align: center;">Ngôn ngữ: Bậc:</p> <hr style="width: 30%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">Cấp cho</p> <p>Họ và tên:</p> <p>Ngày sinh:</p> <p>Đã tham dự kỳ thi đánh giá năng lực ngoại ngữ theo Khung năng lực ngoại ngữ 6 bậc dùng cho Việt Nam</p> <p>Ngày thi:</p> <p>Điểm thi:</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">Nghe:</td> <td style="width: 50%;">Đọc:</td> </tr> <tr> <td>Nói:</td> <td>Viết:</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">Hà Nội, ngày tháng năm</td> </tr> </table> <p style="text-align: center;">HIỆU TRƯỞNG</p> <p>Sĩ Quyết định: Số hiệu: / Số vào sổ cấp chứng chỉ:</p>	Nghe:	Đọc:	Nói:	Viết:	Hà Nội, ngày tháng năm	
Listening:	Reading:												
Speaking:	Writing:												
Total:													
Nghe:	Đọc:												
Nói:	Viết:												
Hà Nội, ngày tháng năm													

Handwritten signature

3. Chứng chỉ năng lực ngoại ngữ của nước ngoài

3.1. Chứng chỉ năng lực ngoại ngữ của nước ngoài được liên kết tổ chức thi tại Việt Nam cấp trước ngày 10/9/2022

Trường Đại học Luật Hà Nội công nhận những chứng chỉ năng lực ngoại ngữ của nước ngoài được quy định tại Phụ lục 1 (áp dụng đối với tuyển sinh và đào tạo trình độ thạc sĩ) và Phụ lục 2 (áp dụng đối với tuyển sinh nghiên cứu sinh) hoặc các chứng chỉ tương đương khác do Bộ Giáo dục và Đào tạo công bố.

3.2. Chứng chỉ năng lực ngoại ngữ của nước ngoài được liên kết tổ chức thi tại Việt Nam cấp kể từ ngày 10/9/2022:

Trường Đại học Luật Hà Nội công nhận những chứng chỉ năng lực ngoại ngữ của nước ngoài được quy định tại Phụ lục 1 và Phụ lục 3 (áp dụng đối với tuyển sinh và đào tạo trình độ thạc sĩ) và Phụ lục 2 (áp dụng đối với tuyển sinh nghiên cứu sinh) hoặc các chứng chỉ tương đương khác do Bộ Giáo dục và Đào tạo công bố. *Những chứng chỉ này phải được tổ chức thi và cấp bởi các cơ sở đã được Bộ Giáo dục và Đào tạo phê duyệt và có thời điểm thi cùng hoặc sau ngày phê duyệt.* Ứng viên/học viên phải cung cấp các minh chứng và thông tin cần thiết về cơ sở cấp chứng chỉ

Các cơ sở được Bộ Giáo dục và Đào tạo phê duyệt liên kết tổ chức thi cấp chứng chỉ năng lực ngoại ngữ của nước ngoài tại Việt Nam được tra cứu tại Danh mục đính kèm Thông báo số 879/TB-QLCL ngày 08/6/2023 của Cục Quản lý chất lượng. Website:

<https://vqa.moet.gov.vn/vi/thong-bao-quan-ly-vb-cc/thong-bao/128-dia-diem-to-chuc-thi-cap-chung-chi-nang-luc-ngoai-ngu-cua-nuoc-ngoai-tai-viet-nam-16.html>

Danh mục trên được cập nhật tính đến hết ngày 31/5/2023. Trường Đại học Luật Hà Nội sẽ công nhận chứng chỉ được tổ chức thi và cấp bởi các cơ sở được Bộ Giáo dục và Đào tạo phê duyệt sau thời điểm trên cho đến ngày hết hạn đăng ký hoặc ngày xét hồ sơ dự tuyển (*trường hợp thí sinh sử dụng chứng chỉ để dự tuyển cao học, nghiên cứu sinh*) hoặc ngày nộp hồ sơ xét công nhận tốt nghiệp thạc sĩ (*trường hợp học viên sử dụng chứng chỉ để xét công nhận tốt nghiệp thạc sĩ*). Trong trường hợp này, ứng viên phải nộp kèm bản sao tài liệu chứng minh cơ sở đó đã được Bộ Giáo dục và Đào tạo phê duyệt liên kết tổ chức thi cấp chứng chỉ năng lực ngoại ngữ của nước ngoài.

3.3. Chứng chỉ năng lực ngoại ngữ của nước ngoài được tổ chức thi và cấp bởi cơ sở nước ngoài

Trường Đại học Luật Hà Nội công nhận những chứng chỉ năng lực ngoại ngữ của nước ngoài được tổ chức thi và cấp bởi cơ sở nước ngoài khi thỏa mãn các điều kiện sau:

(1) Những chứng chỉ này được quy định tại Phụ lục 1 và Phụ lục 3 (áp dụng đối với tuyển sinh và đào tạo trình độ thạc sĩ); Phụ lục 2 (áp dụng đối với tuyển sinh nghiên cứu sinh) hoặc các chứng chỉ tương đương khác do Bộ Giáo dục và Đào tạo công bố;

(2) Những chứng chỉ này được cấp bởi cơ sở có thẩm quyền. Ứng viên phải nộp kèm tài liệu chứng minh cơ sở cấp chứng chỉ có đủ thẩm quyền cấp chứng chỉ tương ứng hoặc xác nhận của Cục Quản lý chất lượng, Bộ Giáo dục và Đào tạo về giá trị của chứng chỉ.

(3) Ứng viên phải cung cấp các minh chứng và thông tin cần thiết cho việc kiểm tra tính xác thực của chứng chỉ theo yêu cầu của Hội đồng tuyển sinh hoặc cung cấp văn bản của tổ chức có thẩm quyền hậu kiểm xác nhận tính xác thực của chứng chỉ.

(4) Ứng viên phải làm cam kết chịu hoàn toàn trách nhiệm về tính hợp pháp của chứng chỉ. Trong trường hợp Trường Đại học Luật Hà Nội phát hiện có sự gian lận hoặc tính bất hợp pháp của chứng chỉ sau thời điểm tuyển sinh hoặc xét tốt nghiệp, Trường Đại học Luật Hà Nội sẽ huỷ công nhận ứng viên đáp ứng điều kiện chuẩn đầu vào hoặc chuẩn đầu ra ngoại ngữ trong tuyển sinh và đào tạo trình độ thạc sĩ, tiến sĩ.

3.4. Thời hạn của chứng chỉ năng lực ngoại ngữ của nước ngoài được tổ chức thi và cấp bởi cơ sở nước ngoài: Trường Đại học Luật Hà Nội công nhận chứng chỉ năng lực ngoại ngữ được cấp trong vòng 24 tháng tính đến ngày đăng ký dự tuyển (*trường hợp thí sinh sử dụng chứng chỉ để dự tuyển cao học, nghiên cứu sinh*) hoặc ngày nộp hồ sơ xét công nhận tốt nghiệp trình độ thạc sĩ (*trường hợp học viên sử dụng chứng chỉ để xét công nhận tốt nghiệp trình độ thạc sĩ*).

Số: ~~409~~ QĐ-ĐHLHN

Hà Nội, ngày 29 tháng 2 năm 2024

QUYẾT ĐỊNH

Về việc sửa đổi, bổ sung một số quy định trong Hướng dẫn xác định văn bằng, chứng chỉ đáp ứng điều kiện chuẩn đầu vào và chuẩn đầu ra năng lực ngoại ngữ, năng lực tiếng Việt trong tuyển sinh và đào tạo trình độ thạc sĩ, tiến sĩ

HIỆU TRƯỞNG TRƯỜNG ĐẠI HỌC LUẬT HÀ NỘI

Căn cứ Quyết định số 405/CP ngày 10 tháng 11 năm 1979 của Hội đồng Chính phủ về việc thành lập Trường Đại học Pháp lý Hà Nội (nay là Trường Đại học Luật Hà Nội);

Căn cứ Quyết định số 868/QĐ-BTP ngày 07 tháng 5 năm 2015 của Bộ trưởng Bộ Tư pháp quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Trường Đại học Luật Hà Nội;

Căn cứ Quyết định số 372/TTg ngày 24 tháng 7 năm 1994 của Thủ tướng Chính phủ về việc giao nhiệm vụ đào tạo trên đại học cho Trường Đại học Luật Hà Nội;

Căn cứ Thông tư số 01/2014/TT-BGDĐT ngày 24 tháng 1 năm 2014 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo ban hành Khung năng lực ngoại ngữ 6 bậc dùng cho Việt Nam;

Căn cứ Thông tư số 18/2021/TT-BGDĐT ngày 28 tháng 6 năm 2021 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo ban hành Quy chế tuyển sinh và đào tạo trình độ tiến sĩ;

Căn cứ Thông tư số 23/2021/TT-BGDĐT ngày 30 tháng 8 năm 2021 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo ban hành Quy chế tuyển sinh và đào tạo trình độ thạc sĩ;

Căn cứ Thông tư số 11/2022/TT-BGDĐT ngày 26 tháng 7 năm 2022 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo ban hành Quy định về liên kết tổ chức thi cấp chứng chỉ năng lực ngoại ngữ của nước ngoài;

Căn cứ Công văn số 1478/QLCL-QLVBCC ngày 15 tháng 9 năm 2023 của Cục Quản lý chất lượng, Bộ Giáo dục và Đào tạo;

Theo đề nghị của Trưởng phòng Phòng Đào tạo sau đại học.

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Bổ sung khoản 3.5 mục 3 Phụ lục 4 Hướng dẫn xác định văn bằng, chứng chỉ đáp ứng điều kiện chuẩn đầu vào và chuẩn đầu ra năng lực ngoại ngữ, năng lực tiếng Việt trong tuyển sinh và đào tạo trình độ thạc sĩ, tiến sĩ ban hành

kèm theo Quyết định số 3769/QĐ-ĐHLHN ngày 31 tháng 8 năm 2023 của Hiệu trưởng Trường Đại học Luật Hà Nội với nội dung như sau:

“3.5. Chứng chỉ năng lực ngoại ngữ của nước ngoài được tổ chức thi dưới hình thức online: Trường Đại học Luật Hà Nội không công nhận những chứng chỉ năng lực ngoại ngữ của nước ngoài được tổ chức thi dưới hình thức online sau ngày 10 tháng 9 năm 2022.”

Điều 2. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký. Trưởng phòng Phòng Đào tạo sau đại học, Trưởng các đơn vị thuộc Trường Đại học Luật Hà Nội và tổ chức, cá nhân có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này. / . *gac*

Nơi nhận:

- Như Điều 3 (để thực hiện);
- Bộ GD&ĐT, Bộ Tư pháp (để báo cáo);
- Đảng ủy, Hội đồng Trường (để báo cáo);
- Các Phó hiệu trưởng (để biết);
- Cơ quan, tổ chức, đơn vị, cá nhân có nhu cầu đào tạo;
- Công thông tin điện tử của Trường (để đăng tải);
- Lưu: VT, ĐTSĐH.

**KT. HIỆU TRƯỞNG
PHÓ HIỆU TRƯỞNG**



*** Vũ Thị Lan Anh**